

## Hệ thống Trường Công Lập Jefferson Parish

### Bản Tin Tóm tắt

Vào tháng Chín, năm 2012, Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ, Ban Dân Quyền và Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ, Văn phòng Dân Quyền bắt đầu điều tra Hệ thống Trường Công Lập Jefferson Parish (“JPPSS”) sau khi Bộ nhận được nhiều khiếu nại cáo buộc vi phạm luật nhân quyền của liên bang. Cụ thể, việc khiếu nại liên quan đến chính sách và thi hành của JPPSS trong việc đăng ký, tuyển sinh, và tốt nghiệp; chính sách và thi hành của JPPSS về việc giao tiếp đối với bậc phụ huynh của người thiểu số, những người không nói thành thạo tiếng Anh; và những đáp ứng của JPPSS đến việc cáo buộc quấy rối học sinh gốc La-tinh dựa trên nguồn gốc quốc gia của họ. Sau khi yêu cầu và xem xét các tài liệu và thông tin do JPPSS cung cấp, Bộ đã đến thăm hệ thống trường Jefferson Parish và phỏng vấn với ban quản lý, giảng viên, và học sinh vào tháng Năm, năm 2013. Vào lúc kết thúc cho chuyến viếng thăm của Bộ, JPPSS tự nguyện đồng ý để giải quyết việc điều tra bằng cách đưa ra một thỏa thuận bao gồm các biện pháp khắc phục cụ thể ở các trường học và ở khu vực rộng hơn để nhằm giải quyết mối quan tâm của Chánh phủ Hoa Kỳ.

Bản thỏa thuận, có chữ ký của các bên vào ngày 9, tháng Bảy, năm 2014, sẽ đảm bảo rằng tất cả học sinh cư trú tại Jefferson Parish có thể ghi danh vào trường học bất kể nguồn gốc quốc gia hoặc tình trạng di trú hoặc nguồn gốc quốc gia của cha mẹ của chúng. Bản thỏa thuận cũng yêu cầu JPPSS xem xét và điều chỉnh chính sách và thi hành để giao tiếp với bậc phụ huynh có nguồn gốc quốc gia thiết yếu, và những người không thành thạo tiếng Anh để bảo đảm rằng các bậc phụ huynh nhận được thông tin quan trọng dưới một ngôn ngữ mà họ có thể hiểu. Thêm vào đó, JPPSS sẽ xem xét và điều chỉnh lại chính sách và thi hành để bảo đảm rằng tất cả các khiếu nại về cáo buộc đối xử phân biệt dựa trên cơ sở chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia, bao gồm các cáo buộc về quấy rối, phải được điều tra và giải quyết một cách thích hợp.

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng xem phát hành thông cáo này:

<http://www.justice.gov/opa/pr/2014/July/14-crt-718.html>

Một bản sao của bản thỏa thuận là có bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha:

<http://www.justice.gov/crt/about/edu/documents/casesummary.php#jeffersonparish>

**Thông báo về Hỗ trợ Ngôn ngữ:** Nếu quý vị gặp khó khăn để hiểu tiếng Anh, quý vị có thể yêu cầu dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho các thông tin về Bộ này bằng cách gọi số điện thoại tại 1-800-USA-LEARN (1-800-872-5327) (TTY: 1-800-877-8339), hoặc email cho chúng tôi tại địa chỉ: Ed.Language.Assistance@ed.gov.